



ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

**Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе
его двадцать первой сессии, состоявшейся в Буэнос-Айресе
6-14 декабря 2004 года**

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ (Пункт 1 повестки дня)	1 - 2	5
II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ (Пункт 2 повестки дня)	3 - 7	5
A. Утверждение повестки дня.....	3 - 4	5
B. Организация работы сессии	5	7
C. Выборы других должностных лиц, помимо Председателя	6 - 7	7
III. НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ СТОРОН, ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ (Пункт 3 повестки дня)	8 - 17	8
A. Краткий доклад об углубленных рассмотрении.....	8 - 17	8
B. Доклад рабочего совещания по подготовке четвертых национальных сообщений	8 - 17	8

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
С. Доклад о ходе работы по рассмотрению третьих национальных сообщений.....	8 - 17	8
IV. НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ СТОРОН, НЕ ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ (Пункт 4 повестки дня)	18 - 40	11
А. Представление вторых и, в соответствующих случаях, третьих национальных сообщений.....	18 - 20	11
В. Работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции.....	21 - 32	12
С. Оказание финансовой и технической поддержки.....	33 - 36	14
Д. Компиляция и обобщение первоначальных национальных сообщений.....	37 - 40	15
V. ФИНАНСОВЫЙ МЕХАНИЗМ КОНВЕНЦИИ (Пункт 5 повестки дня)	41 - 56	16
А. Специальный фонд для борьбы с изменением климата.....	41 - 43	16
В. Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон.....	44 - 47	16
С. Вопросы, связанные с осуществлением решения 5/СР.8.....	48 - 54	17
Д. Дополнительные руководящие указания для Глобального экологического фонда.....	55 - 56	18
VI. СТАТЬЯ 6 КОНВЕНЦИИ (Пункт 6 повестки дня)	57 - 71	19

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

		<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
VII.	УКРЕПЛЕНИЕ ПОТЕНЦИАЛА (Пункт 7 повестки дня)	72 - 77	22
VIII.	ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПУНКТОВ 8 И 9 СТАТЬИ 4 КОНВЕНЦИИ (Пункт 8 повестки дня)	78 - 88	23
	A. Прогресс в осуществлении деятельности согласно решению 5/CP.7	78 - 81	23
	B. Вопросы, касающиеся наименее развитых стран	82 - 88	24
IX.	АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ (Пункт 9 повестки дня)	89 - 94	25
	A. Проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2002/2003 годов	89 - 94	25
	B. Исполнение бюджета на двухгодичный период 2004-2005 годов	89 - 94	25
X.	ПОСТОЯННЫЙ ОБЗОР ФУНКЦИЙ И ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СЕКРЕТАРИАТА (Пункт 10 повестки дня)	95 - 106	26
XI.	ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (Пункт 11 повестки дня)	107 - 111	28
	A. Уровень выбросов в Хорватии за базовый год	107 - 110	28
	B. Любые другие вопросы.....	111	29
XII.	ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕССИИ (Пункт 12 повестки дня)	112	29

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
XIII. ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ СЕССИИ.....	113	29

Приложение

Документы, которые были представлены Вспомогательному органу по осуществлению на его двадцать первой сессии.....		31
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	----

I. Открытие сессии

(Пункт 1 повестки дня)

1. Двадцать первая сессия Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) состоялась в центре конференций "Ла-Рураль" в Буэнос-Айресе, Аргентина, 6-14 декабря 2004 года.
2. Председатель ВОО г-жа Даниэла Стойчева (Болгария) открыла сессию и приветствовала все Стороны и всех наблюдателей. Она также приветствовала г-на Фадхеля Акбара Лари (Кувейт), заместителя Председателя ВОО, и г-на Эмилио Семприса (Панама), Докладчика ВОО.

II. Организационные вопросы

(Пункт 2 повестки дня)

A. Утверждение повестки дня

(Пункт 2 а) повестки дня)

3. На своем первом заседании 6 декабря ВОО рассмотрел записку Исполнительного секретаря, содержащую предварительную повестку дня и аннотации (FCCC/SBI/2004/11). С заявлением выступил представитель одной Стороны.
4. На этом же заседании была принята следующая повестка дня:
 1. Открытие сессии.
 2. Организационные вопросы:
 - a) утверждение повестки дня;
 - b) организация работы сессии;
 - c) выборы других должностных лиц, помимо Председателя.
 3. Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции:
 - a) краткий доклад об углубленных рассмотрениях;

- b) доклад рабочего совещания по подготовке четвертых национальных сообщений;
 - c) доклад о ходе рассмотрения третьих национальных сообщений.
4. Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции:
- a) представление вторых и, в соответствующих случаях, третьих национальных сообщений;
 - b) работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции;
 - c) оказание финансовой и технической поддержки;
 - d) компиляция и обобщение первоначальных национальных сообщений.
5. Финансовый механизм Конвенции:
- a) Специальный фонд для борьбы с изменением климата;
 - b) доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон;
 - c) вопросы, связанные с осуществлением решения 5/СР.8;
 - d) дополнительные руководящие указания для Глобального экологического фонда.
6. Статья 6 Конвенции.
7. Укрепление потенциала.
8. Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции:
- a) прогресс в осуществлении деятельности согласно решению 5/СР.7;
 - b) вопросы, касающиеся наименее развитых стран.

9. Административные и финансовые вопросы:
 - a) проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2002-2003 годов;
 - b) исполнение бюджета на двухгодичный период 2004-2005 годов.
10. Постоянный обзор функций и деятельности секретариата.
11. Прочие вопросы:
 - a) уровень выбросов Хорватии за базовый год;
 - b) любые другие вопросы.
12. Доклад о работе сессии.

В. Организация работы сессии
(Пункт 2 b) повестки дня)

5. ВОО рассмотрел данный подпункт 6 декабря на своем первом заседании, на котором Председатель обратила внимание на предлагаемую программу работы, размещенную на вебсайте РКККООН.

С. Выборы других должностных лиц, помимо Председателя
(Пункт 2 с) повестки дня)

6. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 4-м заседаниях 6 и 14 декабря соответственно. На первом заседании Председатель напомнил о правиле 27 применяемого проекта правил процедуры, в соответствии с которым ВОО должен избрать своих заместителя Председателя и Докладчика. Такие выборы в последний раз проводились на девятнадцатой сессии для должности заместителя Председателя и на двадцатой сессии для должности Докладчика. В соответствии с правилом 25 применяемого проекта правил процедуры г-н Эмилио Семприс завершил оставшуюся часть текущего срока полномочий Докладчика. Председатель проинформировала ВОО о том, что ведутся консультации в отношении кандидатур и что она будет постоянно информировать делегатов о достигнутом прогрессе. При проведении этих консультаций Сторонам следует принимать во внимание решение 36/СР.7 и в должной мере учитывать необходимость назначения женщин на выборные должности ВОО.

7. На 4-м заседании Председатель проинформировала ВОО о том, что между региональными группами была достигнута договоренность, и объявила имена и фамилии кандидатов. ВОО избрал г-на Георгия Веремийчика (Украина) на должность заместителя Председателя, а г-на Эмилио Семприса (Панама) - на должность Докладчика. Председатель проинформировала участников заседания о том, что каждый из вновь избранных должностных лиц будет выполнять свои функции в течение одного года, а затем может быть избран еще на один однолетний срок. Председатель отметила, что они будут обслуживать двадцать вторую и двадцать третью сессии и будут выполнять свои функции до тех пор, пока не будут избраны их преемники. Она выразила признательность существующему составу бюро ВОО за проделанную работу.

III. Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции
(Пункт 3 повестки дня)

A. Краткий доклад об углубленных рассмотрениях
(Пункт 3 а) повестки дня)

B. Доклад рабочего совещания по подготовке четвертых национальных сообщений
(Пункт 3 b) повестки дня)

C. Доклад о ходе рассмотрения третьих национальных сообщений
(Пункт 3 c) повестки дня)

1. Ход работы

8. ВОО рассмотрел данные подпункты на своих 3-м и 4-м заседаниях 7 и 14 декабря соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/CP/2004/5, FCCC/CP/2004/INF.2, FCCC/SBI/2004/INF.9 и FCCC/SBI/2004/INF.14. С заявлениями выступили представители восьми Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов¹.

¹ Хорватия присоединилась к этому заявлению.

9. На своем 4-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы², предложенные Председателем.

2. Выводы

10. ВОО положительно оценил краткий доклад об углубленных рассмотрениях национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции (Сторон, включенных в приложение I) (FCCC/CP/2004/INF.2), и резюме информации о данных национальных кадастров выбросов парниковых газов (ПГ) Сторон, включенных в приложение I, за период 1990-2002 годов (FCCC/CP/2004/5). ВОО с удовлетворением отметил высокое качество этих документов, которые содействуют рассмотрению осуществления Конвенции Сторонами, включенными в приложение I, и обмену опытом между Сторонами. ВОО указал, что в такие документы также должна включаться дополнительная информация о "чистых" выбросах ПГ.

11. ВОО принял к сведению положение с представлением национальных сообщений и их углубленным рассмотрением (FCCC/SBI/2004/INF.9) и сделал вывод о том, что третий цикл углубленных рассмотрений содействовал эффективной и транспарентной оценке осуществления Конвенции Сторонами, включенными в приложение I.

12. ВОО отметил, что совокупные выбросы ПГ Сторон включенных в приложение I, кратко описанные в документах FCCC/CP/2004/5 и FCCC/CP/2004/INF.2, снизились за период с 1990 года по 2002 год на 6,3%, хотя выбросы ПГ некоторых из этих Сторон с 1990 года увеличились, причем значительно в некоторых секторах, таких, как транспорт (прирост в размере около 20% в период с 1990 года по 2002 год) и международные авиационные перевозки (более чем на 40% в период 1990-2002 годов). ВОО отметил, что совокупные выбросы ПГ Сторон, включенных в приложение I, в целом оставались относительно стабильными в период 2000-2002 годов.

13. ВОО также отметил, что новейшие прогнозы выбросов ПГ, кратко изложенные в документе FCCC/CP/2004/INF.2, свидетельствуют о том, что в период 2002-2010 годов совокупные выбросы ПГ Сторон, включенных в приложение I, могут возрасти примерно на 13%, несмотря на принимаемые в настоящее время меры по предотвращению. ВОО настоятельно призвал Стороны, включенные в приложение I, предпринять дополнительные усилия для обращения вспять данной тенденции.

² Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2004/L.17.

14. ВОО принял к сведению доклад рабочего совещания по подготовке четвертых национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I, которое состоялось в Дублине (Ирландия) 30 сентября и 1 октября 2004 года (FCCC/SBI/2004/INF.14). ВОО выразил свою признательность правительству Ирландии за организацию данного рабочего совещания. ВОО считал полезным обмен опытом и оптимальной практикой, состоявшийся в ходе рабочего совещания, и призвал Стороны, включенные в приложение I, учитывать доклад данного рабочего совещания и доклад рабочего совещания по прогнозам выбросов Сторон, включенных в приложение I, (FCCC/SBSTA/2004/INF.15) при подготовке своих национальных сообщений.

15. ВОО подчеркнул важность своевременного представления национальных сообщений к 1 января 2006 года (решение 4/CP.8). Он напомнил, что Стороны, включенные в приложение I, ратифицировавшие Киотский протокол, также должны включить в эти национальные сообщения дополнительную информацию согласно статье 7.2 Киотского протокола. ВОО также напомнил о решениях 22/CP.7 и 25/CP.8, в которых Сторонам, включенным в приложение I, ратифицировавшим Киотский протокол, настоятельно предлагается представить к 1 января 2006 года доклад, демонстрирующий прогресс, достигнутый ими в выполнении своих обязательств по Протоколу.

16. ВОО также напомнил, что проект решения *-/CMP.1 (Условия учета установленных количеств)*, содержащийся в приложении к решению 19/CP.7, требует от Сторон, включенных в приложение I, в соответствии с обязательством, установленным в приложении В к Киотскому протоколу, представить до 1 января 2007 года или через год после вступления в силу Киотского протокола для данной Стороны (при этом применяется наиболее поздний срок) доклад, описывающий расчет установленного для нее количества в соответствии с пунктами 7 и 8 статьи 3, а также демонстрирующий ее способность учитывать свои выбросы и свое установленное количество. ВОО настоятельно призвал такие Стороны проинформировать секретариат до 1 апреля 2005 года о своем намерении представить данные доклады.

17. ВОО отметил, что национальные сообщения и доклады, упомянутые в пункте 7, подлежат рассмотрению. ВОО поручил секретариату подготовить для его двадцать третьей сессии (ноябрь 2005 года) записку о вариантах оптимизации этих процессов рассмотрения во избежание возможного дублирования усилий и для обеспечения эффективного использования ресурсов.

**IV. Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I
к Конвенции**

(Пункт 4 повестки дня)

**A. Представление вторых и, в соответствующих случаях, третьих национальных
сообщений**

(Пункт 4 а) повестки дня)

Ход работы

18. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 2-м и 4-м заседаниях 7 и 14 декабря соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2004/MISC.3 и FCCC/SBI/2004/MISC.7. С заявлениями выступили представители девяти Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, один, выступивший от имени Зонтичной группы, и один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов³.

19. На своем 2-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт в рамках контактной группы под сопредседательством г-на Сообараджа Найроо Сок Аппаду (Маврикий) и г-на Андерсона Турессона (Швеция). В ходе переговоров г-н Сок Аппаду был заменен г-жой Жойселин Гоко (Филиппины) в качестве сопредседателя этой контактной группы. На 4-м заседании г-н Турессон сообщил об итогах консультаций в контактной группе.

20. На 4-м заседании ВОО принял решение препроводить текст проекта решения (FCCC/SBI/2004/L.27) Председателю десятой сессии Конференции Сторон (КС) для дальнейшего рассмотрения⁴.

³ Хорватия присоединилась к этому заявлению.

⁴ Консультации, проведенные Председателем, не позволили достичь консенсуса по этому вопросу, и в соответствии с правилом 16 применяемого проекта правил процедуры этот пункт будет автоматически включен в повестку дня двадцать второй сессии ВОО.

**В. Работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям
Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции
(Пункт 4 b) повестки дня)**

1. Ход работы

21. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 2-м и 4-м заседаниях 7 и 14 декабря соответственно. По данному подпункту не было подготовлено никаких документов. С заявлениями выступили представители восьми Сторон, в том числе один, выступивший от имени Альянса малых островных государств (АОСИС).
22. На 2-м заседании Председатель предложил г-ну Брайану Челленджеру (Антигуа и Барбуда), Председателю Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (КГЭ), сообщить о прогрессе, достигнутом в деле осуществления программы работы КГЭ.
23. На 4-м заседании Председатель приветствовал новых членов КГЭ, а именно: д-ра М. Асадуззамана (Бангладеш), г-на Карлоса Фуллера (Белиз), г-жу Ренату Вандерпутте (Бельгия), г-на Мохаммада Мундикара (Кувейт), г-жу Лилиан Портильо (Парагвай) и д-ра Хосе Виллярину (Филиппины).
24. На 4-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы⁵, предложенные Председателем, с внесенными в них поправками.

2. Выводы

25. ВОО положительно оценил устный доклад Председателя КГЭ. ВОО принял к сведению прогресс, достигнутый КГЭ в осуществлении своей программы работы и деятельности, предложенной на 2005 год, а также итоги третьего совещания КГЭ, которое состоялось 2 и 3 декабря 2004 года в Буэнос-Айресе (Аргентина).
26. ВОО положительно оценил доклад об успешном проведении первого рабочего совещания-практикума КГЭ по национальным кадастрам парниковых газов (ПГ) для стран Латинской Америки и Карибского бассейна, которое состоялось в Панаме (Панама) 25-29 октября 2004 года. Он отметил, что участие в нем 38 экспертов из 22 стран региона свидетельствует о значительном интересе к подготовке вторых и в соответствующих случаях третьих национальных сообщений. ВОО выразил свою признательность

⁵ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2004/L.18 с внесенными поправками.

правительству Панамы за организацию данного рабочего совещания-практикума и поблагодарил правительства Финляндии, Испании, Швейцарии и Соединенных Штатов Америки за оказанную ими финансовую помощь в организации данного совещания.

27. ВОО отметил важность разработки учебных материалов для рабочих совещаний-практикумов КГЭ и выразил свою признательность правительству Соединенных Штатов Америки за оказанную финансовую поддержку. Он также отметил, что эти рабочие совещания играют важную роль в деле оказания помощи Сторонам, не включенным в приложение I к Конвенции, в подготовке их национальных сообщений; и призвал КГЭ продолжить проведение таких рабочих совещаний при содействии секретариата, а также при условии наличия адекватных дополнительных ресурсов. Кроме того, ВОО указал, что следующее рабочее совещание-практикум КГЭ по кадастрам ПГ для Азиатского региона планируется провести в Шанхае, Китай, 8-12 февраля 2005 года.

28. ВОО приветствовал постоянные усилия КГЭ по налаживанию сотрудничества с другими группами экспертов с целью получения информации для разработки учебно-практических материалов. Он также приветствовал решение КГЭ разработать совместный план работы с Программой помощи в подготовке национальных сообщений (ПППНС) Программы развития Организации Объединенных Наций/Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Глобального экологического фонда (ГЭФ). ВОО призвал КГЭ продолжить координацию деятельности с ПППНС и другими группами экспертов Конвенции и поручил секретариату оказывать поддержку КГЭ в этих усилиях.

29. ВОО принял к сведению ход работы КГЭ по совершенствованию процесса подготовки национальных сообщений Сторонами, не включенными в приложение I, как это предусмотрено в пункте 9 с) приложения к решению 3/CP.8. Он также отметил усилия КГЭ по анализу существующих видов деятельности и программ, в том числе деятельности и программ многосторонних и двусторонних источников финансирования, направленных на оказание помощи в подготовке национальных сообщений в соответствии с этим решением.

30. ВОО призвал КГЭ продолжить ее усилия по установлению приоритетов в ее деятельности. Он поручил КГЭ подготовить доклад о ходе осуществления ее программы работы для рассмотрения на двадцать третьей сессии ВОО (ноябрь 2005 года).

31. ВОО приветствовал предложение Мозамбика провести в этой стране в апреле 2005 года первое рабочее совещание-практикум по оценкам уязвимости и адаптации для Африканского региона. Он также приветствовал предложение правительства Республики

Кореи организовать в своей стране глобальное рабочее совещание-практикум КГЭ по предотвращению, которое планируется провести в сентябре 2005 года.

32. ВОО настоятельно призвал Стороны, включенные в приложение II к Конвенции, и другие Стороны, включенные в приложение I, которые способны сделать это, предоставить финансовые ресурсы для работы КГЭ по подготовке учебных материалов и организации рабочих совещаний-практикумов.

С. Оказание финансовой и технической поддержки

(Пункт 4 с) повестки дня)

1. Ход работы

33. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 2-м и 4-м заседаниях 7 и 14 декабря соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2004/INF.11 и FCCC/SBI/2004/INF.12.

34. На своем 4-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы⁶, предложенные Председателем.

2. Выводы

35. ВОО приветствовал представление первоначальных национальных сообщений 120 Сторонами, не включенными в приложение I, и представление вторых национальных сообщений тремя Сторонами, не включенными в приложение I. ВОО настоятельно призвал те Стороны, которые еще не представили свои первоначальные национальные сообщения, сделать это как можно скорее. Стороны, являющиеся наименее развитыми странами, могут представлять свои первоначальные национальные сообщения по своему усмотрению.

36. ВОО приветствовал представленную секретариатом ГЭФ информацию о поддержке, оказываемой в целях подготовки первоначальных и последующих национальных сообщений. Он призвал ГЭФ продолжать представлять подобную информацию о проектах тех Сторон, не включенных в приложение I, которые еще не представили свои первоначальные национальные сообщения, а также о последующих национальных сообщениях, включая вторые национальные сообщения, подготовка которых была завершена.

⁶ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2004/L.19.

D. Компиляция и обобщение первоначальных национальных сообщений
(Пункт 4 d) повестки дня)

1. Ход работы

37. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 2-м и 4-м заседаниях 7 и 14 декабря соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2004/INF.13 и FCCC/SBI/2004/INF.16. С заявлениями выступили представители трех Сторон.

38. На своем 4-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы⁷, предложенные Председателем. Часть текста, содержавшегося в документе FCCC/SBI/2004/L.23, была препровождена Председателю десятой сессии КС для включения в решение по вопросу о дополнительных руководящих указаниях для ГЭФ⁸

2. Выводы

39. ВОО принял к сведению документ FCCC/SBI/2004/INF.13, содержащий перечень проектов, представленных Сторонами, не включенными в приложение I, в соответствии с пунктом 4 статьи 12 Конвенции. Он также принял к сведению документ FCCC/SBI/2004/INF.16, содержащий информацию о возможных средствах осуществления этих проектов.

40. ВОО призвал ГЭФ, руководствуясь политикой, программными приоритетами и критериями отбора, установленными Конференцией Сторон (КС), а также другими двусторонними и многосторонними программами помощи, оказывать, при наличии соответствующих запросов, помощь Сторонам, не включенным в приложение I, в формулировании и разработке предложений по проектам, определенным в соответствии с пунктом 4 статьи 12 Конвенции.

⁷ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2004/L.23.

⁸ КС не смогла достичь договоренности в отношении включения этого текста в решение по вопросу о дополнительных руководящих указаниях для ГЭФ (решение 8/CP.10), и в соответствии с правилом 16 применяемого проекта правил процедуры этот пункт будет автоматически включен в повестку дня двадцать второй сессии ВОО.

V. ФИНАНСОВЫЙ МЕХАНИЗМ КОНВЕНЦИИ

(Пункт 5 повестки дня)

A. Специальный фонд для борьбы с изменением климата

(Пункт 5 а) повестки дня)

Ход работы

41. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 2-м и 4-м заседаниях 7 и 14 декабря соответственно. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2004/MISC.6 и Add.1. С заявлениями выступили представители 13 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов⁹, один, выступивший от имени АОСИС, и один, выступивший от имени наименее развитых стран.

42. На своем 2-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт вместе с подпунктами 5 с) и 5 d) в рамках контактной группы под сопредседательством г-на Ролстона Мура (Барбадос) и г-на Жозефа Бюи (Бельгия). На 4-м заседании сопредседатели сообщили об итогах консультаций в контактной группе.

43. На своем 4-м заседании ВОО принял решение препроводить текст проекта решения (FCCC/SBI/2004/L.25) Председателю десятой сессии КС для дальнейшего рассмотрения¹⁰.

B. Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон

(Пункт 5 b) повестки дня)

1. Ход работы

44. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 2-м и 4-м заседаниях 7 и 14 декабря соответственно. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/CP/2004/6. С заявлениями выступили представители 17 Сторон, в том числе один, выступивший от

⁹ Хорватия присоединилась к этому заявлению.

¹⁰ Проведенные Председателем консультации не позволили достичь консенсуса по данному вопросу, и в соответствии с правилом 16 применяемого проекта правил процедуры этот пункт будет автоматически включен в повестку дня двадцать второй сессии ВОО.

имени наименее развитых стран, один, выступивший от имени АОСИС, и один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

45. На 2-м заседании Председатель предложил представителю секретариата ГЭФ сделать заявление.

46. На своем 4-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы¹¹, предложенные Председателем.

2. Выводы

47. ВОО рекомендовал для принятия на десятой сессии КС проект решения по этому вопросу с внесенными поправками (FCCC/CP/2004/L.4)¹².

С. Вопросы, связанные с осуществлением решения 5/CP.8

(Пункт 5 с) повестки дня)

1. Ход работы

48. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 3-м и 4-м заседаниях 7 и 14 декабря соответственно. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2004/18. С заявлениями выступили представители трех Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов¹³. (См. пункт 42 выше).

49. На своем 4-м заседании ВОО рассмотрел и принял предложенные Председателем выводы¹⁴ в отношении третьего обзора финансового механизма.

50. На этом же заседании ВОО принял решение препроводить текст проекта решения об оценке объема финансовых средств, необходимых для оказания помощи развивающимся странам в выполнении их обязательств согласно Конвенции (FCCC/SBI/2004/L.26), Председателю десятой сессии КС для дальнейшего рассмотрения. Текст проекта

¹¹ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2004/L.20 с внесенными поправками. Текст с поправками содержится в документе FCCC/CP/2004/L.4.

¹² Принятый текст см. в выводах в главе IV а) документа FCCC/CP/2004/10.

¹³ Румыния и Хорватия присоединились к этому заявлению.

¹⁴ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2004/L.24.

решения, предложенный Председателем КС, содержится в документе FCCC/CP/2004/L.10¹⁵.

2. Выводы

51. ВОО отметил важную роль, которую играет ГЭФ в качестве оперативного органа финансового механизма в эффективном осуществлении Конвенции. Он также отметил, что в соответствии с пунктом 4 статьи 11 Конвенции КС на своей четвертой сессии приняла решение 3/CP.4, согласно которому третий обзор финансового механизма должен быть проведен к 2006 году.

52. Во исполнение решения 5/CP.8 ВОО начал третий обзор финансового механизма в соответствии с набором критериев, определенных в руководящих принципах, содержащихся в приложении к решению 3/CP.4, а также с учетом поправок, которые могли быть внесены позднее, с целью принятия надлежащих мер и представления доклада о результатах КС на ее двенадцатой сессии (ноябрь 2006 года).

53. ВОО предложил Сторонам и межправительственным организациям представить в секретариат к 15 октября 2005 года информацию об их опыте, касающемся эффективности финансового механизма, в соответствии с набором критериев, определенных в руководящих принципах, содержащихся в приложении к решению 3/CP.4.

54. В целях проведения данного обзора ВОО поручил секретариату подготовить сводный доклад о финансовом механизме для рассмотрения на его двадцать четвертой сессии (май 2006 года). Данный доклад должен опираться на полученные представления, *Третье исследование общих показателей работы ГЭФ* и другие документы ГЭФ, включая документы Совета ГЭФ, представляющие интерес с точки зрения оценки эффективности финансового механизма.

Д. Дополнительные руководящие указания для Глобального экологического фонда

(Пункт 5 d) повестки дня)

1. Ход работы

55. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 3-м и 4-м заседаниях 7 и 14 декабря соответственно. По данному подпункту не было подготовлено никаких новых

¹⁵ Принятый текст см. в документе FCCC/CP/2004/10/Add.1, решение 9/CP.10.

документов. С заявлениями выступили представители четырех Сторон. (См. пункт 42 выше.)

56. На 4-м заседании Председатель проинформировал Стороны о том, что не удалось подготовить проект решения КС о дополнительных руководящих указаниях для ГЭФ. Поскольку еще не завершились переговоры по различным пунктам повестки дня, в рамках которых будут предложены элементы для включения в такой проект решения, Председателю КС было предложено подготовить выводы по этому вопросу. Текст проекта решения, предложенный Председателем КС, содержится в документе FCCC/CP/2004/L.17¹⁶.

VI. СТАТЬЯ 6 КОНВЕНЦИИ

(Пункт 6 повестки дня)

1. Ход работы

57. ВОО рассмотрел данный пункт на своих 3-м и 4-м заседаниях 7 и 14 декабря соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2004/14, FCCC/SBI/2004/15 и FCCC/SBI/2004/MISC.5 и Add.1. С заявлениями выступили представители 12 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов¹⁷, и один, выступивший от имени АОСИС.

58. На 3-м заседании Председатель предложил представителю ЮНЕП выступить с заявлением.

59. На этом же заседании ВОО принял решение рассмотреть данный пункт в рамках контактной группы под председательством г-на Криспана д'Овернья (Сант-Люсия). На 4-м заседании г-н д'Овернь сообщил об итогах консультаций в рамках рабочей группы.

60. На 4-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы¹⁸, предложенные Председателем.

¹⁶ Принятый текст см. в документе FCCC/CP/2004/10/Add.1, решение 8/CP.10.

¹⁷ Болгария, Румыния и Хорватия присоединились к этому заявлению.

¹⁸ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2004/L.16.

2. Выводы

61. ВОО приветствовал прогресс в работе по осуществлению деятельности в рамках и в соответствии с руководящими принципами Нью-Делийской программы работы по статье 6 Конвенции, о котором сообщили Стороны в своих национальных сообщениях и в других соответствующих документах. Он принял к сведению финансовые потребности, связанные с ее осуществлением, и настоятельно призвал ГЭФ и другие двусторонние и многосторонние учреждения продолжить выделение финансовых ресурсов на осуществление деятельности по статье 6.

62. ВОО вновь подтвердил, что региональные, субрегиональные и национальные рабочие совещания являются ценными форумами для обмена опытом и извлеченными уроками, для выявления конкретных возможностей развития международного и регионального сотрудничества и для налаживания партнерских связей со всеми секторами экономики.

63. ВОО приветствовал предложение правительства Уругвая организовать в марте 2005 года в своей стране региональное рабочее совещание для стран Латинской Америки и Карибского бассейна и выразил признательность правительствам Швейцарии и Соединенных Штатов Америки за сделанные ими взносы. Он также с удовлетворением отметил заявление ПРООН о выделении технических и финансовых ресурсов для организации этого рабочего совещания.

64. ВОО также приветствовал предложение правительства Японии провести в своей стране в сентябре 2005 года Азиатско-тихоокеанское региональное рабочее совещание в связи с Азиатско-тихоокеанским семинаром по изменению климата. Он выразил свою признательность правительству Австралии за выделение средств для данного семинара, которые будут использованы для оказания поддержки участию в региональном рабочем совещании, а также ЮНЕП за взятые им обязательства оказать техническую и финансовую поддержку организации данного рабочего совещания.

65. ВОО признал особые потребности малых островных развивающихся государств и сделал вывод о том, что удовлетворению этих потребностей могла бы способствовать, при условии наличия ресурсов, организация предсессионного рабочего совещания в связи с двадцать третьей сессией ВОО (ноябрь 2005 года).

66. ВОО настоятельно призвал Стороны и международные организации, способные сделать это, предоставить финансирование для организации вышеупомянутых рабочих совещаний.

67. ВОО приветствовал эффективное сотрудничество, налаженное между секретариатом и ЮНЕП в целях содействия осуществлению статьи 6 Конвенции и Нью-Делийской программы работы, в частности, путем оказания поддержки осуществлению деятельности по статье 6 в Сторонах, являющихся развивающимися странами, и в Сторонах, являющихся странами с переходной экономикой. Он поручил секретариату продолжить сотрудничество с ЮНЕП и другими соответствующими международными организациями и докладывать ВОО о результатах такого сотрудничества на будущих сессиях.

68. Рассмотрев варианты разработки сетевого информационно-координационного центра, содержащиеся в документе FCC/SBI/2004/14, ВОО рекомендовал оперативно приступить к осуществлению первого этапа разработки и поручил секретариату обеспечить прогресс в своей работе в качестве принимающей организации опытного варианта информационно-координационного центра.

69. ВОО отметил, что в соответствии с пунктом 20 решения 16/СР.19 Исполнительный секретарь сообщил Сторонам о предполагаемых административных и бюджетных последствиях этих выводов. ВОО также отметил, что в основном бюджете на 2004-2005 годы не предусмотрено выделения финансовых средств на дальнейшую разработку и обслуживание сетевого информационно-координационного центра по статье 6 Конвенции и что эти выводы могут быть реализованы только при условии выделения дополнительных ресурсов.

70. ВОО выразил свою признательность правительству Франции за его два дополнительных взноса на общую сумму в 70 000 евро на цели дальнейшей разработки информационно-координационного центра и настоятельно призвал другие Стороны, имеющие такую возможность, сделать взносы на покрытие сметных расходов на разработку и реализацию центра, указанных в документе FCCC/SBI/2004/14.

71. ВОО рекомендовал проект решения по этому вопросу (FCCC/SBI/2004/L.16/Add.1) для принятия КС на ее десятой сессии¹⁹.

¹⁹ Принятый текст см. в документе FCCC/CP/2004/10/Add.1, решение 7/СР.10.

VII. Укрепление потенциала (Пункт 7 повестки дня)

1. Ход работы

72. ВОО рассмотрел данный пункт на своих 3-м и 4-м заседаниях 7 и 14 декабря соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2004/16 и FCCC/SBI/2004/MISC.4. С заявлениями выступили представители семи Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов²⁰, и один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

73. На 3-м заседании Председатель предложил г-ну Филипу Гванге (Уганда), который председательствовал на предсессионном совещании практических работников по укреплению потенциала, состоявшемся 3 декабря в Буэнос-Айресе, выступить с устным докладом об этом мероприятии.

74. Также на 3-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный пункт в рамках контактной группы под сопредседательством г-жи Шерли Морока (Южная Африка) и г-на Роджера Корнфорта (Новая Зеландия). Ввиду раннего отъезда г-на Корнфорта в ходе переговоров г-н Юкка Уосукайнен (Финляндия) заменил его в качестве сопредседателя этой контактной группы. На 4-м заседании г-жа Морока сообщила об итогах консультаций в контактной группе.

75. На своем 4-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы²¹, предложенные Председателем.

76. На этом же заседании ВОО принял решение препроводить текст проекта решения об укреплении потенциала в развивающихся странах (FCCC/SBI/2004/L.22/Add.2) Председателю десятой сессии КС для дальнейшего рассмотрения. Текст проекта решения, предложенный Председателем КС, содержится в документе FCCC/CP/2004/L.11²².

²⁰ Румыния и Хорватия присоединились к этому заявлению.

²¹ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2004/L.22.

²² Принятый текст см. в документе FCCC/CP/2004/10/Add.1, решение 2/CP.10.

2. Выводы

77. ВОО постановил рекомендовать проект решения об укреплении потенциала в странах с переходной экономикой (FCCC/SBI/2004/L.22/Add.1) для принятия КС на ее десятой сессии²³.

VIII. Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции

(Пункт 8 повестки дня)

A. Прогресс в осуществлении деятельности согласно решению 5/CP.7

(Пункт 8 а) повестки дня)

Ход работы

78. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 4-м заседаниях 6 и 14 декабря соответственно. По данному подпункту не было подготовлено никаких новых документов. С заявлениями выступили представители 13 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, один, выступивший от имени АОСИС, и один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов²⁴.

79. На 1-м заседании Председатель предложил представителю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию выступить с заявлением.

80. На этом же заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт в контактной группе под сопредседательством г-на Самуэля Адеджувона (Нигерия) и г-на Поля Ваткинсона (Франция). На 4-м заседании г-н Ваткинсон сообщил об итогах консультаций в контактной группе.

81. На своем 4-м заседании ВОО принял решение препроводить текст проекта решения (FCCC/SBI/2004/CRP.3) Председателю десятой сессии КС для дальнейшего рассмотрения. Текст проекта решения, предложенный Председателем КС, содержится в документе FCCC/CP/2004/L.16 (с внесенными в него поправками)²⁵.

²³ Принятый текст см. в документе FCCC/CP/2004/10/Add.1, решение 3/CP.10.

²⁴ Хорватия присоединилась к этому заявлению.

²⁵ Принятый текст см. в документе FCCC/CP/2004/10/Add.1, решение 1/CP.10.

В. Вопросы, касающиеся наименее развитых стран
(Пункт 8 b) повестки дня)

Ход работы

82. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 4-м заседаниях 6 и 14 декабря соответственно. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2004/17. С заявлениями выступили представители девяти Сторон, в том числе один, выступивший от имени наименее развитых стран, один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и один, выступивший от имени АОСИС.
83. На 1-м заседании Председатель предложил г-ну Лааваса Малуа (Самоа), Председателю группы экспертов по наименее развитым странам (ГЭН), сообщить о прогрессе в осуществлении программы работы ГЭН.
84. На этом же заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт в контактной группе под сопредседательством г-на Бубу Джаллоу (Гамбия) и г-на Рикардо Моита (Португалия). На 4-м заседании г-н Джаллоу сообщил об итогах консультаций в контактной группе.
85. На 4-м заседании ВОО рассмотрел проект выводов²⁶, предложенный Председателем.
86. На этом же заседании ВОО принял решение препроводить текст проекта решения о работе ГЭН (FCCC/SBI/2004/L.28/Add.1) Председателю десятой сессии КС для дальнейшего рассмотрения. Текст проекта решения, предложенный Председателем КС, содержится в документе FCCC/CP/2004/L.13²⁷.
87. На этом же заседании ВОО принял решение препроводить текст проекта решения о дальнейших руководящих указаниях, касающихся функционирования Фонда для наименее развитых стран (FCCC/SBI/2004/L.28/Add.2), Председателю десятой сессии КС

²⁶ FCCC/SBI/2004/L.28.

²⁷ Принятый текст см. в документе FCCC/CP/2004/10/Add.1, решение 4/CP.10.

для дальнейшего рассмотрения. Текст проекта решения, предложенный Председателем КС, содержится в документе FCCC/CP/2004/L.15²⁸.

88. На этом же заседании ВОО принял решение препроводить текст проекта выводов об оценке хода осуществления пункта 9 статьи 4 Конвенции (FCCC/SBI/2004/L.28/Add.3) Председателю десятой сессии КС для дальнейшего рассмотрения. Текст проекта выводов, предложенный Председателем КС, содержится в документе FCCC/CP/2004/L.14²⁹.

IX. Административные и финансовые вопросы

(Пункт 9 повестки дня)

A. Проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2002-2003 годов

(Пункт 9 а) повестки дня)

B. Исполнение бюджета на двухгодичный период 2004-2005 годов

(Пункт 9 b) повестки дня)

1. Ход работы

89. ВОО рассмотрел данные подпункты на своих 3-м и 4-м заседаниях 7 и 14 декабря соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2004/12 и Add.1-2, FCCC/SBI/2004/13 и FCCC/SBI/2004/INF.15. С заявлениями выступили представители трех Сторон.

90. На своем 3-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данные подпункты в рамках неофициальных консультаций, созванных г-ном Харольдом Довландом (Норвегия). На 4-м заседании г-н Довланд сообщил об итогах этих консультаций.

91. На своем 4-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы³⁰, предложенные Председателем.

²⁸ Рассмотрев текст с внесенными в него поправками (FCCC/CP/2004/L.15), КС не смогла достичь договоренности по этому вопросу, и в соответствии с правилом 16 применяемого проекта правил процедуры данный пункт будет автоматически включен в повестку двадцать второй сессии ВОО.

²⁹ Принятый текст см. в выводах в главе IV f) документа FCCC/CP/2004/10.

³⁰ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2004/L.15.

2. Выводы

92. ВОО принял к сведению проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2002-2003 годов, доклад Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций, а также ответы секретариата и статус осуществления секретариатом рекомендаций ревизоров (FCCC/SBI/2004/12 и Add.1-2).

93. ВОО также принял к сведению содержащуюся в документах FCCC/SBI/2004/13 и FCCC/SBI/2004/INF.15 информацию в отношении поступлений и исполнения бюджета по состоянию на 30 июня 2004 года и в отношении состояния взносов на 15 ноября 2004 года соответственно. Он также принял к сведению представленные секретариатом дополнительные разъяснения в отношении последствий изменения обменных курсов для бюджета по программам на 2004-2005 годы.

94. ВОО принял решение рекомендовать КС для принятия на ее десятой сессии всеобъемлющий проект решения по административным и финансовым вопросам (FCCC/SBI/2004/L.15/Add.1)³¹.

X. Постоянный обзор функций и деятельности секретариата

(Пункт 10 повестки дня)

1. Ход работы

95. ВОО рассмотрел данный пункт на своих 3-м и 4-м заседаниях 7 и 14 декабря соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2004/13 и FCCC/SBI/2004/INF.10. С заявлениями выступили представители трех Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, и один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов³².

96. На своем 3-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный пункт в рамках неофициальных консультаций, созданных г-ном Харольдом Довландом (Норвегия). На 4-м заседании г-н Довланд сообщил об итогах этих консультаций.

³¹ Принятый текст см. в документе FCCC/CP/2004/10/Add.1, решение 11/CP.10.

³² Хорватия присоединилась к этому заявлению.

97. На своем 4-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы³³, предложенные Председателем.

2. Выводы

98. ВОО принял к сведению документы FCCC/SBI/2004/13 и FCCC/SBI/2004/INF.10, а также мнения, выраженные Сторонами по данному пункту повестки дня

99. ВОО выразил свою признательность секретариату за его усилия по организации рабочих совещаний, отметив, что для эффективной организации рабочих совещаний и для выработки на них конструктивных рекомендаций требуются значительное время и усилия. ВОО отметил, что организация рабочих совещаний затруднена вследствие отсутствия достаточного и предсказуемого финансирования.

100. ВОО также отметил, что отсутствие достаточного и предсказуемого финансирования является основной причиной задержек в организации рабочих совещаний. ВОО настоятельно призвал Стороны обеспечить наличие своевременного и достаточного финансирования для рабочих совещаний и вносить, насколько это возможно, в Целевой фонд для вспомогательной деятельности не обставленные условиями взносы для финансирования рабочих совещаний. ВОО просил секретариат, при отсутствии предсказуемого финансирования, откладывать проведение рабочих совещаний, вместо того чтобы осуществлять их подготовку и рассылать приглашения в условиях недостаточного наличия времени.

101. ВОО отметил необходимость обеспечения сбалансированного участия Сторон в рабочих совещаниях. В этой связи ВОО просил секретариат публиковать информацию о предстоящих рабочих совещаниях на вебсайте РКИКООН. ВОО призвал Стороны своевременно представлять в секретариат сообщения о своей заинтересованности в участии в том или ином рабочем совещании. ВОО также просил председателей вспомогательных органов, при содействии секретариата, обеспечивать сбалансированное представительство на рабочих совещаниях участников из Сторон, включенных в приложение I, и из Сторон, не включенных в приложение I, а также разнообразие точек зрения.

102. ВОО просил секретариат обеспечивать, чтобы участникам своевременно рассылались приглашения и документация для рабочих совещаний, сроки которых были подтверждены.

³³ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2004/L.14.

103. ВОО приветствовал политику секретариата принимать, в консультации с председателями вспомогательных органов, приглашения Сторон в отношении организации рабочих совещаний, отметив в то же время, что в некоторых случаях это приводило к увеличению расходов, а также порождало трудности в организации поездок и получении виз. ВОО настоятельно призвал секретариат продолжать применять этот подход, проявляя осмотрительность.

104. ВОО также принял к сведению информацию о политике и процедурах секретариата в области людских ресурсов и отбора сотрудников. ВОО просил Исполнительного секретаря активизировать усилия в целях обеспечения более широкой географической сбалансированности при назначении сотрудников старшего и управленческого звеньев в соответствии со статьей 101.3 Устава Организации Объединенных Наций и применимыми правилами, руководящими принципами и практикой Организации Объединенных Наций и секретариата.

105. ВОО постановил продолжать рассматривать вопросы, связанные с данным пунктом повестки дня, на ежегодной основе.

106. ВОО также просил принять к сведению выраженную озабоченность по поводу того, что должностным лицам секретариата следует в своих публичных заявлениях стремиться отражать мнения Сторон, принятые на основе консенсуса, а не поддерживать лишь ту или иную точку зрения по спорным вопросам.

XI. Прочие вопросы

(Пункт 11 повестки дня)

A. Уровень выбросов Хорватии за базовый год

(Пункт 11 а) повестки дня)

1. Ход работы

107. ВОО рассмотрел данный пункт на своих 1-м и 4-м заседаниях 6 и 14 декабря соответственно. Для этой сессии не было подготовлено никаких новых документов. С заявлениями выступили представители восьми Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

108. На своем 1-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт в рамках неофициальных консультаций, созванных г-ном Джимом Пенманом (Соединенное

Королевство Великобритании и Северной Ирландии). На 4-м заседании г-н Пенман сообщил об итогах этих консультаций.

109. На своем 4-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы, предложенные Председателем, с внесенными в них поправками³⁴.

2. Выводы

110. ВОО не завершил рассмотрение данного пункта повестки дня. Он принял решение продолжить рассмотрение этого пункта на своей следующей сессии.

В. Любые другие вопросы (Пункт 11 b) повестки дня)

111. Не было затронуто или рассмотрено никаких других вопросов.

ХII. Доклад о работе сессии (Пункт 12 повестки дня)

112. На своем 4-м заседании 14 декабря ВОО рассмотрел проект доклада о работе своей двадцать первой сессии (FCCC/SBI/2004/L.13). На этом же заседании, по предложению Председателя, ВОО уполномочил Докладчика, под руководством Председателя и при содействии секретариата, завершить подготовку доклада о работе сессии. Исполнительный секретарь представила информацию о финансовых последствиях принятых выводов и решений, препровожденных на рассмотрение КС. С заявлениями выступили представители четырех Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, и один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

ХIII. Завершение работы сессии

113. На 4-м заседании 14 декабря Председатель выразила признательность членам бюро, срок полномочий которых истек, а также делегатам и наблюдателям за проделанную ими за последние два года работу по достижению целей ВОО и заявила, что она с удовольствием работала с ними на протяжении всего своего срока полномочий. Она также выразила признательность секретариату за профессиональную поддержку и пожелала ВОО и новым членам его бюро успешной работы в будущем. С заявлениями

³⁴ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2004/L.21/Rev.1.

выступили представители четырех Сторон, в том числе один, выступивший от имени наименее развитых стран, один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, которые выразили свою признательность Председателю ВОО, срок полномочий которой истек, за проделанную ею работу. Исполнительный секретарь и Координатор ВОО поблагодарили Председателя за ее приверженность делу и проделанную ею большую работу.

Приложение

**Документы, которые были представлены Вспомогательному органу
по осуществлению на его двадцать первой сессии**

Документы, подготовленные для сессии

FCCC/SBI/2004/11	Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/2004/12	Доклад Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/2004/12/Add.1	Доклад Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций. Записка Исполнительного секретаря. Добавление. Замечания секретариата
FCCC/SBI/2004/12/Add.2	Доклад Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций. Записка Исполнительного секретаря. Добавление. Проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2002-2003 годов
FCCC/SBI/2004/13	Поступления и исполнение бюджета по состоянию на 30 июня 2004 года. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/2004/14	Варианты создания сетевого информационно-координационного центра по статье 6. Записка секретариата.
FCCC/SBI/2004/15	Доклад о прогрессе, достигнутом в деле осуществления статьи 6 Конвенции. Записка секретариата.
FCCC/SBI/2004/16	Эффективность осуществления рамок для укрепления потенциала в странах с переходной экономикой. Записка секретариата
FCCC/SBI/2004/17	Доклад о ходе работы Группы экспертов по наименее развитым странам. Записка секретариата

FCCC/SBI/2004/18	Доклад об оценке объема финансирования для оказания помощи развивающимся странам в целях выполнении их обязательств согласно Конвенции в контексте Меморандума о понимании между Конференцией Сторон и Советом Глобального экологического фонда. Записка секретариата
FCCC/SBI/2004/INF.9	Status report on the review of third national communications. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2004/INF.10	Information on arrangements for UNFCCC workshops. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2004/INF.11	Information on activities by the Global Environment Facility. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2004/INF.12	Status of the preparation of national communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2004/INF.13	List of projects submitted by Parties not included in Annex I to the Convention in accordance with Article 12, paragraph 4, of the Convention. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2004/INF.14	Report on the workshop on the preparation of fourth national communications from Parties included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2004/INF.15	Status of contributions as at 15 November 2004. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2004/INF.16	Possible means to implement projects pursuant to Article 12, paragraph 4, of the Convention. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2004/MISC.3	Submission from Parties on agenda item 4 (a)
FCCC/SBI/2004/MISC.4	Additional information on the effectiveness of capacity-building activities in countries with economies in transition. Submissions from Parties

FCCC/SBI/2004/MISC.5 и Add.1	Compilation of information on progress achieved in implementing Article 6 of the Convention. Submissions from Parties and United Nations and intergovernmental organizations
FCCC/SBI/2004/MISC.6 и Add.1	Views on activities, programmes and measures in the areas listed in paragraph 2 (c) and (d) of decision 7/CP.7. Submission from Parties
FCCC/SBI/2004/MISC.7	Submission of second and, where appropriate, third national communications by Parties not included in Annex I to the Convention. Submissions from Parties
FCCC/SBI/2004/L.13	Проект доклада Вспомогательного органа по осуществлению о работе его двадцать первой сессии
FCCC/SBI/2004/L.14	Постоянный обзор функций и деятельности секретариата. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBI/2004/L.15	Административные и финансовые вопросы. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBI/2004/L.15/Add.1	Административные и финансовые вопросы. Проект выводов, предложенный Председателем. Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению
FCCC/SBI/2004/L.16	Рассмотрение хода работы по статье 6 Конвенции. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBI/2004/L.16/Add.1	Рассмотрение хода работы по статье 6 Конвенции. Проект выводов, предложенный Председателем. Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению
FCCC/SBI/2004/L.17	Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Проект выводов, предложенный Председателем

- FCCC/SBI/2004/L.18 Ход работы Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2004/L.19 Оказание финансовой и технической поддержки для подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2004/L.20 Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2004/L.21/Rev.1 Уровень выбросов Хорватии за базовый год. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2004/L.22 Укрепление потенциала. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2004/L.22/Add.1 Укрепление потенциала. Проект выводов, предложенный Председателем. Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению
- FCCC/SBI/2004/L.22/Add.2 Укрепление потенциала. Проект выводов, предложенный Председателем. Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению
- FCCC/SBI/2004/L.23 Возможные средства осуществления проектов в соответствии с пунктом 4 Статьи 12 Конвенции. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2004/L.24 Третий обзор финансового механизма. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2004/L.25 Специальный фонд для борьбы с изменением климата. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2004/L.26 Вопросы, связанные с осуществлением решения 5/CP.8. Проект выводов, предложенный Председателем

- FCCC/SBI/2004/L.27 Представление вторых и, в соответствующих случаях, третьих национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2004/L.28 Вопросы, касающиеся наименее развитых стран. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2004/L.28/Add.1 Вопросы, касающиеся наименее развитых стран. Проект выводов, предложенный Председателем. Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению
- FCCC/SBI/2004/L.28/Add.2 Вопросы, касающиеся наименее развитых стран. Проект выводов, предложенный Председателем. Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению
- FCCC/SBI/2004/L.28/Add.3 Вопросы, касающиеся наименее развитых стран. Проект выводов, предложенный Председателем. Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению
- FCCC/SBI/2004/CRP.3 Progress on the implementation of activities under decision 5/CP.7. Draft conclusions proposed by the Chair

Другие документы, которые имелись на сессии

- FCCC/CP/2004/5 Информация о данных национальных кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, за период 1990-2002 годов, включая структуру представления информации. Резюме. Записка секретариата
- FCCC/CP/2004/6 Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон. Записка секретариата
- FCCC/CP/2004/INF.2 Summary of information available from in-depth reviews of national communications from Parties included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat
- FCCC/SBSTA/2004/INF.15 Report on the workshop on emission projections from Parties included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat

Упомянутые проекты выводов и решений КС

FCCC/CP/2004/L.4	Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению
FCCC/CP/2004/L.10	Рассмотрение осуществления обязательств и других положений Конвенции. Предложение Председателя
FCCC/CP/2004/L.11	Укрепление потенциала. Предложение Председателя
FCCC/CP/2004/L.13	Вопросы, касающиеся наименее развитых стран. Предложение Председателя
FCCC/CP/2004/L.14	Вопросы, касающиеся наименее развитых стран. Предложение Председателя
FCCC/CP/2004/L.15	Вопросы, касающиеся наименее развитых стран. Предложение Председателя
FCCC/CP/2004/L.16	Буэнос-Айресская программа действий по адаптации и мерам реагирования. Предложение Председателя
FCCC/CP/2004/L.17	Финансовый механизм Конвенции. Предложение Председателя
